

Bruxelles, 6. prosinca 2018.
(OR. en)

15213/18

CATS 92
JAI 1251
FREMP 220
COSI 311

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Predmet:	Izjava Vijeća o borbi protiv antisemitizma i razvoju zajedničkog sigurnosnog pristupa za bolju zaštitu židovskih zajednica i institucija u Europi - zaključak Vijeća (6. prosinca 2018.)

Za delegacije se u prilogu nalazi Izjava Vijeća o borbi protiv antisemitizma i razvoju zajedničkog sigurnosnog pristupa za bolju zaštitu židovskih zajednica i institucija u Europi koju je Vijeće donijelo na 3661. sastanku održanome 6. prosinca 2018.

Izjava Vijeća o borbi protiv antisemitizma i razvoju zajedničkog sigurnosnog pristupa za bolju zaštitu židovskih zajednica i institucija u Europi

Vijeće Europske unije

UVAŽAVAJUĆI odlučnost Europske unije i njezinih država članica da spriječe antisemitizam kao i sve oblike rasizma, ksenofobije i druge oblike netolerancije i diskriminacije i bore se protiv navedenoga,

UZIMAJUĆI U OBZIR Okvirnu odluku Vijeća 2008/913/PUP od 28. studenoga 2008. o suzbijanju određenih oblika i načina izražavanja rasizma i ksenofobije kaznenopravnim sredstvima¹,

UZIMAJUĆI U OBZIR Direktivu 2012/29/EU od 25. listopada 2012. o uspostavi minimalnih standarda za prava, potporu i zaštitu žrtava kaznenih djela²,

UZIMAJUĆI U OBZIR zaključke Vijeća od 6. prosinca 2013. o borbi protiv zločina iz mržnje u Europskoj uniji³,

UVAŽAVAJUĆI kodeks postupanja koji je Komisija 31. svibnja 2016. dogovorila s vodećim informatičkim kompanijama i čija je namjena borba protiv govora mržnje na internetu,

¹ SL L 328, 6.12.2008.

² SL L 315, 14.11.2012.

³ 17057/13.

UZIMAJUĆI U OBZIR uspostavu, u lipnju 2016., Skupine EU-a na visokoj razini za suzbijanje rasizma, ksenofobije i drugih oblika netolerancije i Podskupine za metodologije za bilježenje zločina iz mržnje i prikupljanje podataka o njima koju koordinira Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA),

PODSJEĆAJUĆI na važnost zajedničke provedbe zaključaka iz prvog kolokvija Komisije o temeljnim pravima u vezi s suzbijanjem antisemitizma i mržnje prema muslimanima, kako je istaknuto u zaključcima Vijeća od 9. lipnja 2016. o primjeni Povelje o temeljnim pravima u 2015.,

UZIMAJUĆI U OBZIR imenovanje koordinatora Komisije za suzbijanje antisemitizma u prosincu 2015.,

UVAŽAVAJUĆI to da je 26. svibnja 2016. na plenarnoj sjednici Međunarodnog saveza za sjećanje na holokaust (IHRA) usvojena pravno neobvezujuća radna definicija antisemitizma,

UVAŽAVAJUĆI to da je 1. lipnja 2017. Europski parlament usvojio rezoluciju o suzbijanju antisemitizma⁴,

⁴ Rezolucija Europskog parlamenta od 1. lipnja 2017. o suzbijanju antisemitizma (2017/2692(RSP)).

PRIMJEĆUJUĆI već nekoliko godina zabrinjavajući porast broja pojava govora mržnje, zločina iz mržnje, rasizma, ksenofobije i netolerancije u Europi usmjerenih prema manjinama i drugim osjetljivim skupinama, uključujući Židove, kako je zabilježeno u onim državama članicama koje prikupljaju službene podatke⁵, te u okviru drugog vala istraživanja FRA-e o diskriminaciji i zločinima iz mržnje protiv Židova u EU-u⁶,

POTVRĐUJUĆI da se židovske zajednice u nekim državama članicama EU-a osjećaju posebice izložene terorističkim napadima nakon povećanja broja nasilnih incidenata i terorističkih napada posljednjih godina,

ISTIČUĆI da su ti napadi i sve vrste povreda nanesenih europskim židovskim građanima usmjereni na temeljne vrijednosti i ljudska prava koji čine okosnicu Europske unije, kako je sadržano u članku 2. Ugovora o Europskoj uniji (UEU),

PRIMJEĆUJUĆI sa snažnom zabrinutošću da se položaj Židova nije znatno poboljšao i da je mržnja uvjetovana antisemitizmom i dalje široko rasprostranjena, kako je potvrđeno u izvješću⁷ FRA-e iz 2018. i u posljednjem godišnjem izvješću Europske komisije protiv rasizma i netolerancije (ECRI) iz lipnja 2018.⁸,

⁵ <http://fra.europa.eu/en/publication/2018/hate-crime-recording>

⁶ <http://fra.europa.eu/en/project/2017/second-fra-survey-discrimination-and-hate-crime-against-jews>

⁷ <http://fra.europa.eu/en/publication/2018/antisemitism-overview-2007-2017>;
<http://fra.europa.eu/en/project/2017/second-fra-survey-discrimination-and-hate-crime-against-jews>

⁸ <https://rm.coe.int/annual-report-on-ecri-s-activities-covering-the-period-from-1-january-16808c168b>

SVJESNO činjenice da je taj rastući antisemitizam u svim svojim oblicima i dalje razlog za veliku zabrinutost u pogledu sigurnosti Židova u mnogim državama članicama,

NAGLAŠAVA činjenicu da antisemitizam, bez obzira na to na kojem ekstremnom političkom ili vjerskom usmjerenju, ideologiji ili uvjerenju počiva, utječe na sigurnost i dobrobit Židova te njihovu slobodu da izražavaju svoj identitet kako god poželeva,

PRIMJEĆUJUĆI da antisemitizam, među ostalim pod krinkom političkih stajališta, te neonacizam uzrokuju veliku zabrinutost židovskim zajednicama u nekoliko država članica,

PRIMJEĆUJUĆI da je nekoliko država članica EU-a poduzelo političke, financijske i strateške mjere kako bi zaštitile svoje židovske zajednice,

NAGLAŠAVAJUĆI da antisemitski govor mržnje na internetu utječe na osjećaj dobrobiti Židova u Europi i da se njime omogućuje dodatno širenje antisemitske propagande i teorija zavjere, i starih i novih, što uključuje teorije židovske kontrole i negiranja holokausta,

PREPOZNAJUĆI da sloboda izražavanja kao i sloboda vjere ili uvjerenja čine jedan od osnovnih temelja u izgradnji pluralističkih i uključivih društava,

PREPOZNAJUĆI da židovski građani jesu, uvijek su bili i uvijek će biti sastavni i neodvojivi dio naših europskih društava, kao punopravni građani s pravom na osjećaj sigurnosti i dobrobiti,

ODLUČNO da osigura budućnost za Židove kako bi živjeli s istim osjećajem sigurnosti i slobode kao svi drugi građani u Europskoj uniji,

ISTIČUĆI da je sigurnost Židova neposredna nužnost i zahtijeva pravodobno djelovanje država članica i institucija EU-a,

POZDRAVLJAJUĆI važnu ulogu koju FRA ispunjava redovitim pružanjem anketnih podataka o antisemitizmu kao i redovitim praćenjem dostupnosti službenih kaznenopravnih podataka o rasizmu, ksenofobiji i drugim oblicima netolerancije, uključujući antisemitizam, u svim državama članicama,

POZDRAVLJAJUĆI stjecanje statusa Europske unije kao Stalnog međunarodnog partnerstva, statusa promatrača bez glasačkih prava, u Međunarodnom savezu za sjećanje na holokaust (IHRA) radi osiguravanja trajnog sjećanja na holokaust te sprečavanja i borbe protiv bilo kojeg oblika antisemitizma,

1. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da donesu i provedu holističku strategiju za sprečavanje svih vrsta antisemitizma i borbu protiv njih kao dio svojih strategija za sprečavanje rasizma, ksenofobije, radikalizacije i nasilnog ekstremizma,
2. POZIVA DRŽAVE ČLANICE koje to još nisu učinile da odobre pravno neobvezujuću radnu definiciju antisemitizma kojom se služi Međunarodni savez za sjećanje na holokaust (IHRA) kao korisnom smjernicom u obrazovanju i osposobljavanju, među ostalim za tijela za kazneni progon u nastojanjima da učinkovitije i djelotvornije identificiraju i istražuju antisemitske napade,
3. posebice POZIVA DRŽAVE ČLANICE da povećaju svoje napore u osiguravanju sigurnosti židovskih zajednica, institucija i građana,

4. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da prema potrebi povećaju zaštitu židovskih zajednica i institucija uspostavom ili jačanjem suradnje između lokalnih i/ili nacionalnih tijela kaznenog progona i odgovarajuće židovske zajednice na temelju uspostavljene dobre prakse u nekoliko država članica EU-a, kao i da iskoriste taj temelj za traženje novih i inovativnih načina da se suradnja dodatno poboljša,
5. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da osiguraju financiranje i provedbu potrebnih sigurnosnih mjera za židovske zajednice, institucije i građane,
6. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da iskoriste financijsku potporu koja se pruža u okviru financijskih instrumenata Europske unije za zaštitu javnih prostora,
7. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da poduzmu odgovarajuće mjere protiv zločina iz mržnje i poticanja na nasilje ili mržnju protiv Židova te da u potpunosti provedu Okvirnu odluku Vijeća o suzbijanju određenih oblika i načina izražavanja rasizma i ksenofobije kaznenopravnim sredstvima i zaključke Vijeća od 6. prosinca 2013. o borbi protiv zločina iz mržnje u Europskoj uniji te osiguraju učinkovite istrage i kazneni progon,
8. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da primjenjuju ključna vodeća načela Skupine EU-a na visokoj razini za suzbijanje rasizma, ksenofobije i drugih oblika netolerancije objavljena u prosincu 2017. kako bi tijela za kazneni progon poboljšala bilježenje zločina iz mržnje,

9. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da sudjeluju u tekućem osposobljavanju nacionalnih tijela kaznenog progona i kaznenog pravosuđa koje pružaju FRA i Ured OEES-a za demokratske institucije i ljudska prava (ODIHR) kako bi se poboljšala njihova sposobnost bilježenja i prikupljanja podataka o zločinima iz mržnje, među ostalim u vezi s antisemitizmom, te poduprle organizacije civilnoga društva kako bi se dopunilo prikupljanje s ciljem boljeg mjerenja opsega antisemitizma koji utječe na židovske građane,
10. PODSJEĆA DRŽAVE ČLANICE da promiču zajedničke vrijednosti i opća načela Europske unije kako je utvrđeno u članku 2. UEU-a s pomoću obrazovanja i kulture, u skladu s Pariškom deklaracijom usvojenom 2015.⁹ i na temelju Preporuke Vijeća o promicanju zajedničkih vrijednosti, uključivog obrazovanja i europske dimenzije poučavanja¹⁰, te u tom kontekstu promiču obrazovanje o holokaustu i obrazovanje o ulozi židovskih institucija, zajednica i građana u današnjoj Europi,
11. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da uvedu osposobljavanje o svim oblicima netolerancije, rasizma i zločina iz mržnje, posebice o antisemitskim predrasudama i zločinima iz mržnje, u svoje školske kurikule, u strukovno osposobljavanje, primjerice za ljude koji rade u području sigurnosti i pravde, te u kurikule integracijskih tečajeva,

⁹ 5322/15.

¹⁰ SL C 195, 7.6.2018.

12. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da ojačaju potporu međukulturnom i međuvjerskom radu u koji su uključene židovske zajednice i institucije, te posebice potiču razmjenu između djece i mladih različitih vjera i podrijetla, među ostalim s pomoću europskih instrumenata kao što su e-Twinning i Erasmus+,
13. POZIVA DRŽAVE ČLANICE da istaknu važnost očuvanja sjećanja na holokaust i obrazovanja o njemu za sve, kao i istraživanja s njim u vezi. Ne dovodeći u pitanje nacionalne nadležnosti, za to su potrebni sloboda istraživanja, odgovarajući kurikulumi te odgovarajuće obrazovanje i osposobljavanje o holokaustu i antisemitizmu za učitelje i osobe koje rade u području sigurnosti i pravde, te bi se moglo uzeti u obzir kao dio općih mjera integracije.
14. POZIVA KOMISIJU da u kontekstu sveukupne strategije protiv rasizma, ksenofobije i drugih oblika netolerancije predstavi daljnje mjere za suzbijanje i sprečavanje svih oblika antisemitizma i da u tu svrhu blisko surađuje s državama članicama, među ostalim u pogledu zaštite židovskih institucija, zajednica i građana,
15. POZIVA KOMISIJU da nastavi stavljati naglasak na antisemitizam kao dio rada Skupine EU-a na visokoj razini za suzbijanje rasizma, ksenofobije i drugih oblika netolerancije i da nastavi razvijati, u bliskom savjetovanju s državama članicama i uz potporu FRA-e, standarde EU-a za prikupljanje i analizu podataka u vezi s antisemitizmom i drugim oblicima govora mržnje i diskriminacije unutar Europske unije,

16. POZIVA KOMISIJU da posebnu pozornost posveti nelegalnom antisemitskom govoru mržnje kao temi o kojoj treba raspravljati u okviru Kodeksa postupanja protiv govora mržnje na internetu i da ujedno uključi sadržaj kojim se zagovaraju antisemitska teroristička djela u kontekst internetskog foruma EU-a. Europska jedinica za prijavljivanje neprihvatljivog internetskog sadržaja pri Europolu trebala bi se u potpunosti upotrebljavati za otkrivanje i prijavljivanje takvih terorističkih sadržaja relevantnim pružateljima internetskih usluga,
 17. unaprijedit ĆE koordinaciju rada Vijeća u sprečavanju i suzbijanju antisemitizma, među ostalim razmjenom najboljih praksi.
-